

## Progettare per la Sanità



Il nuovo servizio DAT della Fondazione Don Gnocchi (Dati)  
Villa Sclopis, tempo a centro giorno per anziani, Sesto San Giovanni (TO)  
La formazione del blocco di edifici sanitari e ospedalieri

105

[www.bema.it/progettare-sanita/](http://www.bema.it/progettare-sanita/)  
[www.ediliziainrete.it](http://www.ediliziainrete.it) portale di riferimento

**Publisher** Gisella Bertini Malgarini  
**Direttore Responsabile** Margherita Carabillò  
**Periodico coordinato da** Antonella Fossati  
**Segreteria di redazione:** Laura Brambilla, [sanita@bema.it](mailto:sanita@bema.it)

**Hanno collaborato a questo numero:**  
Biagio Abruzzese, Laila Bailardi, Silvia Berri, Valerio Cammarata, Luigi Chiara, Andrea Ciotti, Antonella Crugliano, Maria Luisa Del Gatto, Paola Fanuzzi, Andrea Forni, Arianna Laurenti, Antonella Pirovano

**Progetto grafico e Impaginazione:** Maria Pilia  
**Prestampa:** Marielena Manzoni

**Bimestrale:** 6 numeri all'anno.  
Costo produzione copia o 5.10.

Organo ufficiale del C.N.E.T.O.

Centro Nazionale Edilizia e Tecnica Ospedaliera  
Via Novara, 53 - 00198 Roma  
Tel. 06/8415511 - fax 06/85301761  
e-mail: [p.prodan@cneto.191.it](mailto:p.prodan@cneto.191.it)

**Comitato scientifico:**  
Margherita Carabillò, Gianfranco Carrara, Americo Cicchetti, Egisto Grifa, Giuseppe Laudani, Giuseppe Lupoi, Maurizio Mauri, Braccio Oddi Baglioni, Cesare Taddia, Gianni Tessari, Marco Vitali, Gabriele Zingaretti

L'abbonamento decorre dalla prima copia raggi ungebile.  
Vendita solo in abbonamento Italia o 42,00, Europa o 60,00  
Numeri arretrati o 7,00  
Per acquisti cumulativi contattare Ufficio Abbonamenti  
[abbonamentiedilizia@bema.it](mailto:abbonamentiedilizia@bema.it)  
Pagamento: vedi cartolina allegata  
Per maggiori informazioni



Poste Italiane Spa - Sped. in a.p. - D.L. 353/2003 (Conv. in L27/02/2004 n.46) art. 1, comma 1, DBC Milano - Autorizzazione n. 767 del 09/11/98 del Tribunale di Milano - Pubblicità non eccedente il 45% a cura dell'editore. La riproduzione totale o parziale degli articoli e delle illustrazioni pubblicati su questa rivista è permessa previa autorizzazione della Direzione. La Direzione non si assume responsabilità per le opinioni espresse dagli autori dei testi redazionali e pubblicitari.

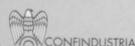
Testata volontariamente sottoposta a certificazione di tiratura e diffusione in conformità al Regolamento



Certificato n. 2007 - 1520  
Per il periodo 1.1.2007 - 31.12.2007  
Tiratura media n. 3.618 copie  
Diffusione media n. 3.415 copie

© BE-MA EDITRICE - Milano 2007  
Tutti i diritti sono riservati - È vietata la riproduzione anche parziale senza l'autorizzazione dell'Editore.

Associata a: **A.N.E.S.**  
Associazione Nazionale Editoria Specializzata



Informativa Privacy ai sensi del D.Lgs 196/03 per il trattamento dei dati. La informiamo che, le finalità del trattamento dei dati relativi ai destinatari del presente periodico consistono nell'assicurare l'aggiornamento dell'informazione tecnica a soggetti identificati per la loro attività professionale mediante l'invio della presente rivista o di altre dello stesso editore riguardanti la medesima sfera di attività. In qualsiasi momento, Lei potrà chiedere al Titolare del Trattamento dei dati personali, BE-MA editrice Srl con sede in Milano, via Teocrito n. 47, la consultazione, la modifica, il blocco o la cancellazione dei Suoi dati secondo quanto previsto dall'art.7 della stessa normativa, scrivendo a [segreteria@bema.it](mailto:segreteria@bema.it)

**BE-MA EDITRICE**  
fondata nel 1975 da  
Emanuele, Gaetano e Gisella Bertini Malgarini

### REALIZZAZIONI

## 20 Una fabbrica di ospedali bioclimatici in Brasile

L'esperienza di Joao Filgueiras Lima e della fabbrica degli ospedali di Salvador de Bahia costituisce un'esperienza unica nel panorama dell'architettura ospedaliera internazionale per la specializzazione che mira alla massima coerenza fra progetto sanitario e progetto architettonico

Luigi Chiara



### IN VISITA

## 26 Il nuovo servizio DAT della Fondazione Don Gnocchi

Il nuovo servizio DAT - Domotica, Ausili, Terapia Occupazionale - avviato dalla Fondazione Don Gnocchi all'interno del Centro IRCCS S. Maria Nascente di Milano propone un innovativo percorso integrato riabilitativo, realizzato con avanzate tecniche domotiche e di automazione

Paola Fanuzzi

### PROGETTO

## 36 Un incontro profondo: Villa Sclopis

Un luogo dove il concetto di morte possa apparire meno lontano da quello di vita: è questo lo scopo che intende assolvere il progetto di rivalorizzazione di Villa Sclopis, un hospice e centro diurno per Alzheimer

A cura di Andrea Ciotti

### ORGANIZZAZIONE

## 44 La formazione del tecnico di edilizia sanitaria e ospedaliera

La necessità di gestire le strutture ospedaliero-sanitarie, abbinata alla continua evoluzione della scienza Medica, ha fatto sorgere in questi anni l'esigenza di fornire ai tecnici specialisti una formazione costantemente aggiornata e adeguata

Biagio Abruzzese, Valerio Cammarata

### INFORMATICA

## 48 Infrastruttura di rete per complessi ospedalieri

Integrazione fra i vari sistemi, elevati livelli di banda per la trasmissione delle informazioni, sicurezza, affidabilità e flessibilità per le applicazioni future sono le caratteristiche principali di un'infrastruttura di rete. Un'applicazione nel nuovo complesso ospedaliero di Albenga

Paola Fanuzzi

### SPECIALE PRODOTTO

## 54 Apparecchiature e prodotti per la diagnosi

L'approccio alla diagnosi si differenzia secondo i tipi di patologie. Fondamentale è l'apporto della tecnologia digitale che ha reso le operazioni molto più veloci e precise

Antonella Pirovano

## 56 Tecnologie per le sale operatorie

La sala operatoria è un ambiente che richiede tecnologie e prodotti che assicurino l'igiene degli spazi, nonché salubrità e qualità dell'aria

Antonella Pirovano

In copertina: Il nuovo Ospedale Sarah Rio de Janeiro

## Rubriche

6 EVENTI E NOTIZIE

10 DALLE AZIENDE

12 INTERNET

14 RECENSIONI

16 LEGGI E SENTENZE

60 INNOVAZIONI TECNOLOGICHE

62 PRODOTTO&PROGETTO

68 PRODOTTO&SISTEMI

74 PRODOTTI